

さる おんせん ねが
猿の温泉までお願いします

Saru no onsen made
onagai-shimasu

麻煩您 去野猿温泉



今日小劇場

運転手：どちらまで？

您要到哪？

司機 Do¹chira ma¹de?

ミーヤー：猿の温泉までお願いします。

麻煩您，去野猿温泉。

米亞 Sa¹ru no onsen ma¹de onagai-shima¹su.

運転手：はい、わかりました。

好的。了解。

司機 Ha¹i, wakarima¹shita.

こちらは初めてですか。

您是第一次去嗎？

Kochira wa haji¹mete de¹su ka.

ミーヤー：はい、初めてです。

是的。是第一次。

米亞 Ha¹i, haji¹mete de¹su.

猿の写真を撮りに行きます。

我要去幫猴子拍照。

Sa¹ru no shashin o to¹ri ni ikima¹su.

運転手：そうですか。

是嗎？

司機 So¹o de¹su ka.

今日は寒いから、

今天很冷，應該有很多猴子在泡溫泉。

Kyo¹o wa samu¹i kara,

猿がたくさん温泉に入ってますよ。

sa¹ru ga takusan onsen ni ha¹itte ma¹su yo.

詞彙及語句

どちら 哪裡

さる 猴子

おんせん 溫泉

do¹chira

sa¹ru

onsen

お願いする 請求 / 拜託

はじ 初めて 第一次

さむい 冷

onagai-suru

haji¹mete

samu¹i

重點語句

猿さるの温泉おんせんまでお願いねがします。

Sa^ru no onsen ma^de onegai-shima¹su.

麻煩您，去野猿溫泉。

要告訴計程車司機你的目的地，可以說：「【場所】made onegai-shimasu」。 「made」是表示終點的助詞，意思是「到」。「onegai-shimasu」是動詞「onegai-suru」（請求、拜託）のマス形，在向對方提出請求時使用。

說說看！

どちらまでですか。

Do¹chira ma^de de¹su ka.

空港くうこうまでお願いねがします。

Kuukoo ma^de onegai-shima¹su.

您去哪裡？

麻煩您，去機場。

試試看！

～までお願いねがします。

麻煩您，去～。

～ma^de onegai-shima¹su.

① 東京スカイツリー

Tookyoo Sukai-tsurii

東京晴空塔



② このホテル

kono ho¹teru

這家飯店



「onegai-shimasu」の用法

チェックアウト、お願い <small>ねが</small> します。 Chekku-a ¹ uto, onegai-shima ¹ su.	麻煩您，退房。
コーヒー、お願い <small>ねが</small> します。 Koochi ¹ i, onegai-shima ¹ su.	麻煩您，來杯咖啡。
お会計、お願い <small>ねが</small> します。 Okaikee, onegai-shima ¹ su.	麻煩您，結帳。



進階



春奶奶的智慧錦囊

日本的計程車

機場、車站、飯店和旅遊景點通常都有計程車上客處。後座的門是自動開關的，由司機來操控。日本的計程車資會顯示在計費表上，無需支付小費。



©Nihon Kotsu



©Daiichi Kotsu Sangyo

計程車空車時，會顯示「空車」燈。在夜間，如果計程車頂燈亮著，就意味著是空車。

空車燈



©Nikko



©Nihon Kotsu

答案

- ① 東京スカイツリーまでお願いします。
- ② このホテルまでお願いします。

Tookyoo Sukai-tsurii ma'de onegai-shima'su.

Kono ho'teru ma'de onegai-shima'su.